



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



17871/10

(OR. en)

PRESSE 348

PR CO 49

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3060ή σύνοδος του Συμβουλίου

Γενικές Υποθέσεις

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2010

Πρόεδρος

Steven Vanackere

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός Εξωτερικών
και Θεσμικών Μεταρρυθμίσεων του Βελγίου

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

*Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα ως προς την πολιτική διεύρυνσης της ΕΕ και τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης για τα **Δυτικά Βαλκάνια**.*

*Ενέκρινε συμπεράσματα για την ενίσχυση της ικανότητας **αντίδρασης σε καταστροφές** και το ρόλο της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας.*

*Το Συμβούλιο ενέκρινε συμφωνία όσον αφορά την **προτοβουλία των ευρωπαίων πολιτών**, μια καινοτομία της συνθήκης της Λισσαβώνας η οποία παρέχει τη δυνατότητα στους πολίτες της ΕΕ να ζητούν την κατάθεση νομοθετικών προτάσεων σε συγκεκριμένα ζητήματα.*

Προετοίμασε επίσης τη σύνοδο του Δεκεμβρίου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το οποίο θα επικεντρωθεί στη σύσταση ενός μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης των κρίσεων προκειμένου να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ευρωζώνης.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ	7
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ - <i>Συμπεράσματα</i>	8
ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ - <i>Συμπεράσματα</i>	11
ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ	23
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ	24
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ	25
ΕΥΡΩΠΗ 2020 - ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ	26

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

– Σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες ΕΖΕΣ - <i>Συμπεράσματα</i>	27
--	----

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

– Επιπτώσεις των μεταρρυθμίσεων των συνταξιοδοτικών συστημάτων στην εφαρμογή του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης	27
--	----

ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

– Εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου - Στάθμιση των ψήφων	28
---	----

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

– Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης	28
------------------------------------	----

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

– Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης	29
---------------------------------------	----

- ¹
- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
 - Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη διαχείριση μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων.....29
- Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν - SISNET: Διορθωτικός προϋπολογισμός για το 2010.....29

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

- Επαγγελματικά προσόντα - Τομέας της υγείας.....30

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Μητρώα σιδηροδρομικών οχημάτων.....30
- Εκπομπές θορύβου των σιδηροδρόμων.....31

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κ. Steven VANACKERE

κ. Olivier CHASTEL

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός Εξωτερικών και Θεσμικών Μεταρρυθμίσεων του Βελγίου
Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων παρά τω υπουργώ Εξωτερικών, αρμόδιος για την προετοιμασία της Προεδρίας της ΕΕ

Βουλγαρία:

κ. Nikolay MLADENOV

Υπουργός Εξωτερικών

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Karl SCHWARZENBERG

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός Εξωτερικών

Δανία:

κ. Michael ZILMER-JOHNS

Υφυπουργός Εξωτερικών

Γερμανία:

Guido WESTERWELLE

κ. Werner HOYER

Υπουργός Εξωτερικών
Υφυπουργός Εξωτερικών

Εσθονία:

κ. Urmas PAET

κ. Mr Raul MÄLK

Υπουργός Εξωτερικών
Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιρλανδία:

κ. Dick ROCHE

Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Ελλάδα:

κ. Δημήτριος ΔΡΟΥΤΣΑΣ

κα Μαριλίτσα ΞΕΝΟΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Υπουργός Εξωτερικών
Υφυπουργός Εξωτερικών

Ισπανία:

κα Trinidad JIMENEZ

κ. Diego LÓPEZ GARRIDO

Υπουργός Εξωτερικών
Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Γαλλία:

κ. Laurant WAUQUIEZ

Υφυπουργός αρμόδιος για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

Ιταλία:

Ferdinando NELLI FEROCI

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κύπρος:

κ. Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Υπουργός Εξωτερικών

Λετονία:

κ. Normunds POPENS

κα Ilze JUHANSONE

Μόνιμος Αντιπρόσωπος
Επικεφαλής της Διεύθυνσης για την Ευρωπαϊκή Ένωση του Υπουργείου Εξωτερικών

Λιθουανία:

κ. Audronius AŽUBALIS

Υπουργός Εξωτερικών

Λουξεμβούργο:

κ. Jean ASSELBORN

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός Εξωτερικών και Μετανάστευσης

Ουγγαρία:

κ. János MARTONYI

Υπουργός Εξωτερικών

Μάλτα:

κ. Richard CACHIA CARUANA

κ. Joseph COLE

Μόνιμος Αντιπρόσωπος
Γενικός Διευθυντής

Κάτω Χώρες:

κ. Ben KNAPEN

Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και Διεθνούς Συνεργασίας

Αυστρία:

κ. Michael SPINDELEGGER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Ευρωπαϊκών και Διεθνών Υποθέσεων

Πολωνία:

κ. Mikołaj DOWGIELEWICZ

Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Πορτογαλία:κ. Luis AMADO
κ. Pedro LOURTIEΥπουργός Εξωτερικών
Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων**Ρουμανία:**

κ. Doru Romulus COSTEA

Αναπληρωτής Υπουργός Διεθνών Υποθέσεων

Σλοβενία:

κ. Mitja GASPARI

Υπουργός Ανάπτυξης και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Σλοβακία:

κ. Milan JEŽOVICA

Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών

Φινλανδία:κα. Astrid THORS
κ. Alexander STUBBΥπουργός Μετανάστευσης και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων
Υπουργός Εξωτερικών**Σουηδία:**κα Birgitta OHLSSON
κ. Carl BILDTΥπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων
Υπουργός Εξωτερικών**United Kingdom:**

κ. David LIDINGTON

Αναπληρωτής Υπουργός για την Ευρώπη

Επιτροπή:κ. Maroš ŠEFČOVIČ
κ. Johannes HAHN
κ. Štefan FÜLEΑντιπρόεδρος
Μέλος
Μέλος**Ύπατη Εκπρόσωπος:**

κα Catherine ASHTON

Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής
Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας**Γενική Γραμματεία**

κ. Pierre de BOISSIEU

Γενικός Γραμματέας

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμφωνία που επετεύχθη με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή ως προς σχέδιο κανονισμού για την *πρωτοβουλία των ευρωπαϊών πολιτών*, η οποία παρέχει τη δυνατότητα στους πολίτες της ΕΕ να ζητούν την κατάθεση νομοθετικών προτάσεων σε συγκεκριμένα ζητήματα.

Η συμφωνία επετεύχθη στις 30 Νοεμβρίου. Το Κοινοβούλιο αναμένεται να εγκρίνει το συμφωνηθέν κείμενο στις 15 Δεκεμβρίου σε πρώτη ανάγνωση. Το Συμβούλιο θα εκδώσει τον κανονισμό χωρίς περαιτέρω συζήτηση, μόλις διατυπωθεί οριστικά το συμφωνηθέν κείμενο.

Η *πρωτοβουλία των ευρωπαϊών πολιτών*, μια από τις βασικές καινοτομίες της Συνθήκης της Λισσαβώνας, παρέχει τη δυνατότητα στους πολίτες να ζητούν από την Επιτροπή την κατάθεση νομοθετικών προτάσεων εφόσον οι υποστηρικτές μιας πρωτοβουλίας ανέρχονται τουλάχιστον σε ένα εκατομμύριο και προέρχονται από ένα σημαντικό αριθμό κρατών μελών. Στο σχέδιο κανονισμού εκτίθενται οι διαδικασίες και οι προϋποθέσεις εφαρμογής της πρωτοβουλίας.

Για λεπτομέρειες, βλέπε ανακοινωθέν τύπου αριθ. [17876/10](#).

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ - Συμπεράσματα

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- «1. Λαμβάνοντας υπόψη ότι το έδαφος της Ένωσης και οι πολίτες της εκτίθενται διαρκώς στις επιπτώσεις των καταστροφών, όπως και πολλές χώρες και περιοχές σε όλο τον κόσμο ειδικότερα σε αναπτυσσόμενες χώρες, με αντίστοιχη αύξηση της απώλειας ανθρώπινων ζωών, οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών ζημιών, και ότι, μια προσέγγιση που συνδέει την αντίδραση σε περιπτώσεις καταστροφών με την πρόληψη καταστροφών, τον περιορισμό των κινδύνων καταστροφής και την ετοιμότητα ενόπιον καταστροφών είναι ο βέλτιστος τρόπος για τη διαχείριση των κινδύνων αυτών·
2. Επισημαίνοντας ότι τα μέτρα που ελήφθησαν σε ενωσιακό επίπεδο για βελτίωση της αντιμετώπισης των καταστροφών δεν θα πρέπει κατ' ουδένα τρόπο να υπονομεύουν την ευθύνη των κρατών μελών να λαμβάνουν δράσεις και να αναπτύσσουν την αναγκαία ικανότητα στους τομείς της πρόληψης, ετοιμότητας και αντίδρασης, και ότι τα κράτη μέλη διατηρούν τον πλήρη έλεγχο των εθνικών τους μέσων (βλ. *μεταξύ άλλων*, άρθρο 196 της ΣΛΕΕ)·
3. Εκτιμώντας ότι η αντίδραση της ΕΕ σε καταστροφές δίδεται πρωτίστως μέσω ανθρωπιστικής βοήθειας και μέσω πόρων πολιτικής προστασίας, ότι η αντίδραση αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί μέσα της ΕΠΑΑ και /ή στρατιωτικά μέσα ειδικότερα για την παροχή βοήθειας ανακούφισης οσάκις παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τις καθιερωμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές και τις αρχές που ορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο, και ότι βελτιωμένη συνεργασία με άλλους συναφείς διεθνείς φορείς θα πρέπει να ελαχιστοποιούν την αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών,
4. Εκτιμώντας ότι πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλος συντονισμός σε ενωσιακό επίπεδο λαμβάνοντας υπόψη το ρόλο που διαδραματίζει η Επιτροπή, η Ύπατη Εκπρόσωπος για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στο πλαίσιο του θεσμικού αρχιτεκτονήματος και των αρμοδιοτήτων που ορίζονται στη Συνθήκη της Λισσαβόνας·
5. Τονίζοντας ότι η ευρωπαϊκή βοήθεια ανακούφισης εκτός της Ένωσης έχει ως γνώμονα τις ανάγκες και δεσμεύεται από διεθνώς αποδεκτές ανθρωπιστικές αρχές (του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας) και κατευθυντήριες γραμμές, όπως καθιερώθηκαν από την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια·
6. Επιβεβαιώνοντας εκ νέου ειδικότερα το κεντρικό συντονιστικό ρόλο των ΗΕ όπως ορίζεται στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια, την απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση Κοινοτικού Μηχανισμού Πολιτικής Προστασίας, και σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 για την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Εθνών όσον αφορά την ικανότητα αντίδρασης σε καταστροφές.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

7. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο «*Αναβάθμιση της ευρωπαϊκής αντιμετώπισης των καταστροφών: ο ρόλος της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας*» και τους γενικούς στόχους της που αποσκοπούν σε μια πιο προβλέψιμη, αποτελεσματική, αποδοτική, συνεκτική και ορατή μορφή ευρωπαϊκής αντιμετώπισης καταστροφών
8. Συμφωνεί ότι μια ενισχυμένη, οικονομικά αποδοτική ευρωπαϊκή αντίδραση πρέπει να ακολουθεί μια προσέγγιση κάθε πιθανού κινδύνου, θα πρέπει να φέρνει σε επαφή όλους τους σχετικούς φορείς, ειδικότερα με τους παράγοντες πολιτικής προστασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας, και θα πρέπει να διασφαλίζει συνοχή και συνέργια μεταξύ όλων των διαφόρων μέσων·
9. Υπογραμμίζει ότι ένα αποτελεσματικό κέντρο αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης απαιτεί καθημερινή επιχειρησιακή ικανότητα επί 24ώρου βάσεως και θα πρέπει να παρέχει πλατφόρμα συντονισμού που υποστηρίζει άλλες ευρωπαϊκές υπηρεσίες που ασχολούνται με μείζονες καταστροφές, Εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Επιτροπής να συγχωνεύσει την Αίθουσα Διαχείρισης Κρίσεων ECHO με το MIC για τη δημιουργία κέντρου αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης που πρέπει να μπορεί, με πλήρη συμμόρφωση προς την παράγραφο 2, να βελτιώνει τον προγραμματισμό και συντονισμό·
10. Αναγνωρίζει ότι τα διδάγματα από τις πρόσφατες καταστροφές καταδεικνύουν ότι, ακόμη και αν η αντίδραση της ΕΕ είναι αποτελεσματική και ταχεία, υπάρχει περιθώριο βελτίωσης· σημειώνει ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής διατυπώνει πολλές ενδιαφέρουσες προτάσεις για το σκοπό αυτό· και θεωρεί ότι, με την επιφύλαξη των συζητήσεων τις οποίες θα διεξαγάγουν οι αρμόδιες συνθέσεις και ομάδες εργασίας του Συμβουλίου σχετικά με τις αναθεωρημένες νομικές πράξεις που αναμένεται να προτείνει η Επιτροπή το 2011, η ενισχυμένη ευρωπαϊκή αντίδραση σε καταστροφές μπορεί να περιλαμβάνει:
 - βελτιωμένο σχεδιασμό επεμβάσεων, όπου ενδείκνυται, μέσω της χρήσης και της βελτίωσης σεναρίων αναφοράς, επεξεργασμένων βάσει συνολικών και υψηλής ποιότητας εκτιμήσεων κινδύνου·
 - πιο προβλέψιμη διαθεσιμότητα των βασικών μέσων των κρατών μελών, μεταξύ άλλων, με τη συγκέντρωση προκαθορισμένων μέσων, διαθέσιμων εντός προσυμφωνημένου χρόνου αντίδρασης, τα οποία θα αναπτύσσονται μέσω δέσμευσης των κρατών μελών να διαθέτουν τα μέσα αυτά σε εθελούσια βάση για τις επεμβάσεις ευρωπαϊκής αντιμετώπισης καταστροφών εντός και εκτός Ένωσης (ενώ τα κράτη μέλη θα διατηρούν στο ακέραιο την εξουσία επί των μέσων τους, της ανάπτυξής τους και ανά πάσα στιγμή το πλήρες δικαίωμα χρήσης αυτών)·

- προσέγγιση η οποία λαμβάνει επίσης υπ' όψιν τις περιφερειακές ανάγκες, τους κοινούς ακραίους κινδύνους και, έχοντας κατά νου το προηγούμενο σημείο, την κοινή χρήση ορισμένων μέσων, βάσει των αρχών της παραγράφου 2·
 - βελτιωμένη, περισσότερο αποτελεσματική σε σχέση με το κόστος και καλά συντονισμένη μεταφορά της βοήθειας σε είδος στον τόπο της καταστροφής·
 - βελτιωμένη κοινή, διατομεακή και συγκρίσιμη εκτίμηση αναγκών ούτως ώστε να εξασφαλισθεί εμπειριστατωμένη λήψη αποφάσεων·
 - καλύτερες και ενισχυμένες συμβολές στις προσπάθειες των βασικών διεθνών φορέων, ιδίως των ΗΕ, βελτιστοποιώντας τις συνέργιες και την ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ άλλων, μέσω της ανάπτυξης και της απόσπασης προσωπικού της ΕΕ στο τοπικό σύστημα συντονισμού των ΗΕ·
 - περιεκτική επικοινωνιακή στρατηγική, με τη συμμετοχή όλων των οργάνων και των κρατών μελών της ΕΕ, η οποία θα βελτιώσει τη συνολική προβολή των ευρωπαϊκών δράσεων·
 - βελτιωμένη εκτίμηση της ΕΕ για τις επεμβάσεις σε τρίτες χώρες, με σκοπό την υποστήριξη του κεντρικού συντονιστικού ρόλου των ΗΕ·
11. Σημειώνει ότι οι νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής θα εξετασθούν από τις αρμόδιες συνθέσεις και ομάδες εργασίας του Συμβουλίου·
12. Θεωρεί τις προτάσεις της Επιτροπής θεμέλιο της ευρύτερης και συνεπέστερης προσπάθειας με στόχο την ενίσχυση της ευρωπαϊκής αντίδρασης σε καταστροφές και, ως εκ τούτου, προσβλέπει επίσης στην εξέταση των προσεχών προτάσεων της Υπατης Εκπροσώπου για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας και της Επιτροπής όσον αφορά τις περαιτέρω εξελίξεις, ιδίως σχετικά με τη χρήση των ικανοτήτων της ΚΠΑΑ και των στρατιωτικών ικανοτήτων στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής αντίδρασης σε καταστροφές, και της πρότασης εφαρμογής του άρθρου 222 (ρήτρα αλληλεγγύης), έχοντας υπ' όψιν την απόφαση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων που προσαρτάται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2009, και του άρθρου 20, παρ. 2γ) της Συνθήκης (προξενική προστασία) και σχετικά με το συντονισμό, τη συνοχή και τη συνέπεια στο πλαίσιο της αντίδρασης και της διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ.»

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ - Συμπεράσματα

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗΣ

Ευθυγραμμιζόμενο με την ανανεωμένη συναίνεση για τη διεύρυνση, την οποία ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2006, καθώς και με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2009, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2010, για τη στρατηγική διεύρυνσης και τις κυριότερες προκλήσεις κατά το 2010-2011, καθώς και για τις γνώμες για το Μαυροβούνιο και την Αλβανία και τις εκθέσεις προόδου «Τουρκία», «Κροατία», «Ισλανδία», «Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας», «Σερβία», «Βοσνία και Ερζεγοβίνη» και «Κοσσυφοπέδιο¹». Το Συμβούλιο συμεριζεται κατά πολύ τις εκτιμήσεις της Επιτροπής και σημειώνει με ιδιαίτερη προσοχή τα συμπεράσματα και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτές.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την ισχυρή στήριξη της ΕΕ για την προώθηση της διαδικασίας διεύρυνσης βάσει των συμφωνημένων αρχών και συμπερασμάτων. Η διεύρυνση ενισχύει την ειρήνη, τη δημοκρατία και τη σταθερότητα στην Ευρώπη, εξυπηρετεί τα στρατηγικά συμφέροντα της ΕΕ και αποτελεί μέσο για μεγαλύτερη επιτυχία των στόχων πολιτικής της ΕΕ σε σημαντικούς τομείς με κεφαλαιώδη σημασία για την οικονομική ανάκαμψη και τη βιώσιμη ανάπτυξη. Η διεύρυνση χρησιμεύει ως βασική κινητήρια δύναμη για την πολιτική και οικονομική μεταρρύθμιση και προωθείται με ρυθμό που καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από την τήρηση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης εκ μέρους των (δυναμικών) υποψηφίων χωρών και την αποδεδειγμένη ικανότητά τους να αναλαμβάνουν τις υποχρεώσεις της ιδιότητας του κράτους μέλους.

Η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας εξασφαλίζει ότι η ΕΕ μπορεί να συνεχίσει την εφαρμογή του θεματολογίου της για τη διεύρυνση, διατηρώντας παράλληλα την ορμή προς την ολοκλήρωση της ΕΕ. Η συνεπής εφαρμογή της ανανεωμένης συναίνεσης για τη διεύρυνση που βασίζεται στην παγίωση των δεσμεύσεων, τη δίκαιη και αυστηρή αιρεσιμότητα, τη βελτιωμένη επικοινωνία και την ικανότητα της ΕΕ να ενσωματώνει νέα μέλη, εξακολουθεί να αποτελεί το πλαίσιο δράσης της ΕΕ σε όλα τα στάδια της διαδικασίας διεύρυνσης, εκτιμώντας κάθε χώρα ανάλογα με την αξία της. Η διαρκής αξιοπιστία της διαδικασίας αυτής αποτελεί σημαντικό στοιχείο της διασφάλισης της στήριξης των κρατών μελών και της προώθησης του θεματολογίου μεταρρυθμίσεων στις (εν δυνάμει) υποψήφιες χώρες.

¹ Δυνάμει της απόφασης 1244/99 του ΣΑΗΕ. Οι παραπομπές στο Κοσσυφοπέδιο στα παρόντα συμπεράσματα καταγράφονται με την επιφύλαξη των θέσεων των κρατών μελών ως προς το καθεστώς.

Οι περισσότερες χώρες που επιθυμούν την ένταξη εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικές προκλήσεις. Οι υγιείς μακροοικονομικές και δημοσιονομικές πολιτικές και οι μεταρρυθμίσεις που σχετίζονται με την προσχώρηση στην ΕΕ μπορούν να βοηθήσουν στην αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης και την εξασφάλιση βιώσιμης ανάπτυξης. Η ενίσχυση του κράτους δικαίου, μεταξύ άλλων μέσω της μεταρρύθμισης της δικαιοσύνης και της ενίσχυσης της καταπολέμησης της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, παραμένει κρίσιμο ζήτημα και απαιτεί συνεχή προσπάθεια. Η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης επίσης είναι σημαντική για την ορθή λειτουργία των πολιτικών της ΕΕ. Η κοινωνική και οικονομική ένταξη ευάλωτων ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των Ρομά, πρέπει να βελτιωθεί. Ιδίως τα προβλήματα που παρεμποδίζουν την ελευθερία έκφρασης, καθώς και τη λειτουργία των μέσων μαζικής ενημέρωσης, εξακολουθούν να προκαλούν ανησυχίες.

Η περιφερειακή συνεργασία και οι σχέσεις καλής γειτονίας αποτελούν ουσιώδη μέρη της διαδικασίας διεύρυνσης. Συμβάλλουν στη συμφιλίωση και τη δημιουργία κλίματος που επιτρέπει την αντιμετώπιση των εκκρεμών διμερών ζητημάτων και της κληρονομιάς του παρελθόντος. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει όλες τις ενδιαφερόμενες πλευρές να εξετάσουν τα διμερή ζητήματα που δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΕ ή/και στις συμβατικές υποχρεώσεις προς την ΕΕ, με εποικοδομητικό τρόπο και λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των συμφερόντων της ΕΕ.

Στο μέτρο που οι ενδιαφερόμενες χώρες επιτυγχάνουν τα πρότυπα που έχουν καθοριστεί, ιδίως εκείνα που αφορούν τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες, η ΕΕ έχει δεσμευθεί να συνεργάζεται μαζί τους ώστε να πραγματοποιηθούν τα επόμενα βήματα της διαδικασίας. Τα κεφάλαια διαπραγμάτευσης για τα οποία έχουν ολοκληρωθεί οι τεχνικές προετοιμασίες θα ανοίγουν ή θα κλείνουν προσωρινά, σύμφωνα με τα διαπραγματευτικά πλαίσια, τους κανόνες της Διακυβερνητικής Διάσκευσης και ανάλογα με τα μέτρα που καθορίζει το Συμβούλιο.

Το Συμβούλιο χαιρετίζει την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των προτεραιοτήτων που καθορίστηκαν για τις (δυνάμει) υποψήφιες χώρες και τον προγραμματισμό για τη χρηματοδοτική συνδρομή, ιδίως δυνάμει του Μέσου για Προενταξιακή Βοήθεια (IPA).

Τουρκία

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συνεχή δέσμευση της Τουρκίας σε σχέση με τη διαπραγματευτική διαδικασία και το θεματολόγιο της πολιτικής μεταρρύθμισης. Η δέσμη συνταγματικών μεταρρυθμίσεων αποτελεί σημαντικό βήμα προς την ορθή κατεύθυνση διότι αποτελεί μέσο αντιμετώπισης μιας σειράς προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση στους τομείς της δικαστικής εξουσίας, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της δημόσιας διοίκησης. Η εφαρμογή τους σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα αποτελεί θέμα μείζονος σημασίας. Το Συμβούλιο τονίζει ότι κάθε μελλοντική αλλαγή συνταγματικού περιεχομένου πρέπει να προετοιμάζεται μέσω της ευρύτερης δυνατής διαβούλευσης, στην οποία θα συμμετέχουν όλα τα πολιτικά κόμματα και η κοινωνία των πολιτών και η οποία θα διεξάγεται εγκαίρως και σε πνεύμα διαλόγου και συμβιβασμού.

Έχοντας κατά νου την πρόοδο που σημειώθηκε, το Συμβούλιο παρακινεί την Τουρκία να βελτιώσει περαιτέρω την τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών κατά νόμο όσο και στην πράξη, ιδίως στους τομείς της ελευθερίας έκφρασης και της ανεξίθρησκιάς. Έχουν καταγραφεί πολλά θετικά βήματα ως προς την εποπτεία των δυνάμεων ασφαλείας από μη στρατιωτικούς φορείς και την υλοποίηση της στρατηγικής για τη μεταρρύθμιση του δικαστικού κλάδου, όμως απαιτείται περαιτέρω πρόοδος. Απαιτούνται επίσης περαιτέρω προσπάθειες για την πλήρη εφαρμογή των κριτηρίων της Κοπεγχάγης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα δικαιώματα ιδιοκτησίας, τα συνδικαλιστικά δικαιώματα, τα δικαιώματα των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών, την αρχή της αποφυγής διακρίσεων και την ισότητα των φύλων, καθώς και την καταπολέμηση των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης.

Το Συμβούλιο καταδικάζει έντονα όλες τις τρομοκρατικές πράξεις που έχουν τελεσθεί στο τουρκικό έδαφος. Υπενθυμίζει ότι το PKK περιλαμβάνεται στον κατάλογο της ΕΕ με τις τρομοκρατικές οργανώσεις. Το Συμβούλιο ευελπιστεί ότι το δημοκρατικό άνοιγμα και οι επακόλουθες εργασίες, ιδίως σε σχέση με το κουρδικό ζήτημα, θα αρχίσουν να παράγουν τα αναμενόμενα αποτελέσματα.

Η Τουρκία έχει ενισχύσει το ρόλο της στην ευρύτερη γειτονία της και έχει αναδειχθεί σε σημαντικό περιφερειακό εταίρο, μεταξύ άλλων, σε σχέση με την ασφάλεια στη Μέση Ανατολή, τα Δυτικά Βαλκάνια, το Αφγανιστάν/Πακιστάν και το Νότιο Καύκασο. Σύμφωνα προς τις αρχές που παρατίθενται στο διαπραγματευτικό πλαίσιο, το Συμβούλιο παρακινεί την Τουρκία να αναπτύξει την εξωτερική πολιτική της σε συμπληρωματική βάση και σε συντονισμό με την ΕΕ και να ευθυγραμμιστεί προοδευτικά με τις πολιτικές και τις θέσεις της ΕΕ. Ενεργώντας τοιούτοτρόπως από κοινού, η ΕΕ και η Τουρκία μπορούν να ενισχύσουν την ενεργειακή ασφάλεια, να αντιμετωπίσουν τις περιφερειακές συγκρούσεις και να εμποδίσουν τη δημιουργία διχασμών για εθνοτικά ή θρησκευτικά ζητήματα. Κατόπιν τούτου, το Συμβούλιο δηλώνει την ετοιμότητά του να ενισχύσει το διάλογό του με την Τουρκία σε θέματα εξωτερικής πολιτικής αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η Τουρκία είναι μια από τις βασικές χώρες προέλευσης και διέλευσης της λαθρομετανάστευσης προς την ΕΕ. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο χαιρετίζει την ουσιαστική πρόοδο που σημειώθηκε στις διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία ΕΕ-Τουρκίας για την επανεισδοχή. Το Συμβούλιο προσδοκά την ταχεία της σύναψη, με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της. Εν τω μεταξύ, η ορθή εφαρμογή των ισχυουσών διμερών συμφωνιών επανεισδοχής και των σχετικών διατάξεων που περιλαμβάνονται σε παρόμοιες συμφωνίες, παραμένει ζήτημα προτεραιότητας.

Συνάδοντας με το διαπραγματευτικό πλαίσιο και τα προηγούμενα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου, το Συμβούλιο τονίζει ότι η Τουρκία πρέπει να προσηλωθεί στην ανάπτυξη σχέσεων καλής γειτονίας και στον ειρηνικό διακανονισμό των διαφορών σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, καταφεύγοντας εν ανάγκη στο Διεθνές Δικαστήριο. Στα πλαίσια αυτά, η Ένωση απευθύνει έκκληση να αποφεύγεται κάθε είδους απειλή, καθώς και οποιαδήποτε πηγή τριβής και πράξη που θα μπορούσε να καταστρέψει τις καλές σχέσεις γειτονίας και την ειρηνική διευθέτηση των διαφορών. Επιπλέον, η ΕΕ τονίζει εκ νέου τα κυρίαρχα δικαιώματα των κρατών μελών της ΕΕ στα οποία συμπεριλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, να συνάπτουν διμερείς συμφωνίες σύμφωνα με το *κεκτημένο* της ΕΕ και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένης της Σύμβασης του ΟΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας.

Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματά του της 11ης Δεκεμβρίου 2006 και τη δήλωσή του της 21ης Σεπτεμβρίου 2005, το Συμβούλιο σημειώνει με βαθιά λύπη ότι η Τουρκία, παρά τις επανειλημμένες εκκλήσεις, εμμένει στην άρνησή της να τηρήσει την υποχρέωσή της να εφαρμόσει πλήρως και χωρίς διακρίσεις το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας Σύνδεσης. Εφόσον δεν σημειωθεί πρόοδος σχετικά με το ζήτημα αυτό, το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα του 2006, τα οποία θα έχουν διαρκείς επιπτώσεις στην πορεία των διαπραγματεύσεων εν γένει. Επιπλέον, η Τουρκία δεν έχει ακόμη σημειώσει πρόοδο όσον αφορά την απαραίτητη εξομάλυνση των σχέσεών της με τη Δημοκρατία της Κύπρου. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί το θέμα εκ του σύνεγγυς και να αναφερθεί συγκεκριμένα σε όλα τα ζητήματα που καλύπτει η δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της της 21ης Σεπτεμβρίου 2005 στην προσεχή ετήσια έκθεσή της. Στη βάση αυτή, το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά και να εξετάζει την πρόοδο που σημειώνεται, σύμφωνα με τα συμπεράσματά του της 11ης Δεκεμβρίου 2006 και της 8ης Δεκεμβρίου 2009. Αναμένεται να σημειωθεί πρόοδος χωρίς άλλη καθυστέρηση.

Όπως υπογραμμίζεται στο Διαπραγματευτικό Πλαίσιο, το Συμβούλιο αναμένει επίσης από την Τουρκία να υποστηρίξει ενεργά τις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για δίκαιη, συνολική και βιώσιμη διευθέτηση του Κυπριακού στα πλαίσια του ΟΗΕ, σύμφωνα με τις συναφείς αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και σύμφωνα με τις αρχές επί των οποίων εδράζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση. Η δέσμευση και η συμβολή της Τουρκίας με συγκεκριμένο περιεχόμενο σε μια τέτοια καθολική διευθέτηση έχει κρίσιμη σημασία.

Υπενθυμίζοντας ότι οι διαπραγματεύσεις έχουν φθάσει σε ένα στάδιο μεγαλύτερων απαιτήσεων, το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Τουρκία είναι σε θέση να επιταχύνει το ρυθμό των διαπραγματεύσεων σημειώνοντας πρόοδο στην εκπλήρωση των κριτηρίων προσχώρησης, και στην υλοποίηση των απαιτήσεων του διαπραγματευτικού πλαισίου τηρώντας τις συμβατικές δεσμεύσεις της προς την ΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο σημειώνει την ικανοποιητική πρόοδο της Τουρκίας προς την κατεύθυνση της εκπλήρωσης των κριτηρίων ανοίγματος στον τομέα της πολιτικής ανταγωνισμού. Αμέσως μόλις εκπληρωθούν όλα τα κριτήρια, το Συμβούλιο θα επανέλθει στο κεφάλαιο αυτό σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες, με σκοπό το άνοιγμά του.

Κροατία

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη γενική πρόοδο της Κροατίας προς την εκπλήρωση των κριτηρίων προσχώρησης. Οι διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση έχουν φθάσει στο τελικό στάδιο και σημειώνεται σταθερή πρόοδος όσον αφορά τις προετοιμασίες για την κατάρτιση της συνθήκης Προσχώρησης. Η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων είναι εφικτή.

Διαπιστώνεται ενθαρρυντική πρόοδος σε πολλούς τομείς, μεταξύ άλλων όσον αφορά το κράτος δικαίου και την καταπολέμηση της διαφθοράς σε υψηλό επίπεδο. Απαιτούνται πάντως περισσότερες προσπάθειες, μεταξύ άλλων, όσον αφορά την ανεξαρτησία και αποτελεσματικότητα της δικαιοσύνης, την καταπολέμηση της διαφθοράς σε όλα τα επίπεδα, καθώς και τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, τα δικαιώματα των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, την επιστροφή των προσφύγων και τις δίκες για εγκλήματα πολέμου. Το Συμβούλιο παροτρύνει την Κροατία να αυξήσει τις προσπάθειές της για την εκπλήρωση των υπολοίπων κριτηρίων ένταξης, μεταξύ άλλων, μέσω πειστικών επιδόσεων, ιδίως όσον αφορά την πολιτική ανταγωνισμού, τη δικαιοσύνη και τα θεμελιώδη δικαιώματα. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο προσβλέπει στην έκθεση της Επιτροπής για την αξιολόγηση της προόδου στον τομέα της δικαιοσύνης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά το πρώτο τρίμηνο του 2011.

Το Συμβούλιο σημειώνει την γενικά καλή συνεργασία της Κροατίας με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY), ενώ επαναλαμβάνει ότι παραμένει ουσιώδους σημασίας η πλήρης συνεργασία σύμφωνα με το διαπραγματευτικό πλαίσιο. Καταγράφοντας ότι η ειδική διωπηρεσιακή ομάδα άρχισε να διερευνά νέες σημαντικές κατευθύνσεις, το Συμβούλιο καλεί την Κροατία να συνεχίσει τη διοικητική έρευνα για να παράσχει πλήρη στοιχεία για τα ελλείποντα στρατιωτικά έγγραφα.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τον ενεργό ρόλο της Κροατίας στην περιφερειακή συνεργασία, για τη βελτίωση των σχέσεών της με τις γειτονικές χώρες και για τις προσπάθειές της που σκοπό έχουν τη συμφιλίωση στην περιοχή. Εκφράζει επίσης ικανοποίηση για την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας Διαιτησίας για το ζήτημα των συνόρων με τη Σλοβενία στις 29 Νοεμβρίου 2010. Έχοντας κατά νου τη σημασία των σχέσεων καλής γειτονίας, ενθαρρύνει την Κροατία να επιτείνει τις προσπάθειές της προς επίλυση όλων των εκκρεμών διμερών και περιφερειακών ζητημάτων, συνεργαζόμενη με τις οικείες χώρες.

Βασιζόμενο στα αποτελέσματα των διασκέψεων προσχώρησης του Ιουλίου και Νοεμβρίου, το Συμβούλιο προσβλέπει στη σύνοδο της διάσκεψης προσχώρησης της 22ας Δεκεμβρίου και ευελπιστεί ότι θα διαπιστωθεί νέα πρόοδος με την ευκαιρία αυτή.

Ισλανδία

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι, σε συνέχεια των συστάσεων της Επιτροπής που περιέχονται στην από Φεβρουαρίου 2010 γνώμη της, οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Ισλανδία άρχισαν στις 27 Ιουλίου 2010.

Η Ισλανδία είναι μια δημοκρατία με μακρά ιστορία, ισχυρά θεσμικά όργανα και στενούς δεσμούς με την ΕΕ. Το συνολικό επίπεδο προετοιμασίας για την εκπλήρωση των απαιτήσεων του κεκτημένου της ΕΕ παραμένει υψηλό, ιδίως επειδή η Ισλανδία είναι μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) και της Συμφωνίας του Σένγκεν. Μπορεί να θεωρηθεί ότι στην Ισλανδία η οικονομία της αγοράς λειτουργεί και ότι θα μπορούσε μεσοπρόθεσμα να επανακτήσει την ικανότητα να αντιμετωπίζει με επιτυχία την ανταγωνιστική πίεση και τις δυνάμεις της αγοράς εντός της ενιαίας αγοράς.

Οι διαπραγματεύσεις θα αποσκοπούν στην πλήρη υιοθέτηση του κεκτημένου της ΕΕ από την Ισλανδία και την εξασφάλιση της πλήρους εφαρμογής και ισχύος του. Σύμφωνα με το διαπραγματευτικό πλαίσιο, την κατεύθυνση στην πορεία των διαπραγματεύσεων θα δώσει η εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Ισλανδίας που απορρέουν από τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη, μεταξύ άλλων, τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 και τις προόδους που θα σημειώσει η Ισλανδία κατά την αντιμετώπιση άλλων προβληματικών τομέων που αναφέρει η Επιτροπή στη γνώμη της.

Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο προσβλέπει στα αποτελέσματα της διαδικασίας ελέγχου.

ΔΥΤΙΚΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

Το Συμβούλιο εμμένει στη σταθερή δέσμευσή του ως προς την ευρωπαϊκή προοπτική των Δυτικών Βαλκανίων, η οποία επιβεβαιώθηκε κατά τη Σύνοδο υψηλού επιπέδου για τα Δυτικά Βαλκάνια στο Σεράγεβο στις 2 Ιουνίου 2010 και παραμένει ζήτημα ουσιώδους σημασίας για τη σταθερότητα, τη συμφιλίωση και το μέλλον της περιοχής. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει επίσης την ανάγκη για δίκαιη και αυστηρή αιρεσιμότητα, στα πλαίσια της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και σύμφωνα με την ανανεωμένη συναίνεση για τη διεύρυνση που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2006.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι σημειώνοντας σταθερή πρόοδο στον τομέα της οικονομικής και πολιτικής μεταρρύθμισης και εκπληρώνοντας τις απαιτούμενες προϋποθέσεις και απαιτήσεις, οι υπόλοιπες δυνάμει υποψήφιες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων μπορούν να αποκτήσουν την ιδιότητα του υποψήφιου κράτους ανάλογα με τις ικανότητές τους, με απώτερο στόχο την προσχώρηση στην ΕΕ. Επιπλέον, οι ικανοποιητικές επιδόσεις κάθε χώρας όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της που απορρέουν από τις Συμφωνίες Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, μαζί με τις διατάξεις που αφορούν το εμπόριο, αποτελούν ουσιώδες στοιχείο για την εξέταση της εκάστοτε αίτησης προσχώρησης.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται για τα κράτη μέλη, με αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός καθεστώτος απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες της Αλβανίας και της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης που τίθεται σε ισχύ στις 15 Δεκεμβρίου 2010. Έτσι αποδεικνύεται ότι η εφαρμογή συγκεκριμένων μεταρρυθμίσεων αποφέρει απτά αποτελέσματα προς όφελος των πολιτών. Το Συμβούλιο κρίνει ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες των ενδιαφερόμενων χωρών να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τα όρια του καθεστώτος απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης, καθώς και στενή παρακολούθηση της εφαρμογής του και η λήψη κατάλληλων διορθωτικών μέτρων σε περίπτωση ανάγκης. Στα πλαίσια αυτά, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη δήλωση που καταχωρίστηκε στα πρακτικά της συνόδου του Συμβουλίου στις 8 Νοεμβρίου 2010 και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή του συνόλου των προϋποθέσεων που έχουν οριστεί για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεώρησης, μέσω του οικείου μηχανισμού παρακολούθησης, ο οποίος προβλέπει μεταξύ άλλων την τακτική υποβολή εκθέσεων στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι και το Κοσσυφοπέδιο θα ωφεληθεί από την προοπτική της σταδιακής ελευθέρωσης του καθεστώτος θεωρήσεων μόλις εκπληρώσει όλες τις προϋποθέσεις. Το Συμβούλιο τονίζει ότι η περαιτέρω πρόοδος στον τομέα της δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας είναι ζήτημα ουσιώδους σημασίας. Το Συμβούλιο σημειώνει την πρόσφατη πρόοδο του Κοσσυφοπεδίου όσον αφορά την έκδοση νομοθεσίας για την επανεισδοχή, την κατάρτιση του σχεδίου δράσης για την επανένταξη των επαναπατριζόμενων που χρηματοδοτείται από ίδιους πόρους. Το Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να δρομολογήσει διάλογο σχετικά με την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων μόλις εκπληρωθούν όλες οι προϋποθέσεις, όπως και την πρόθεσή της, προ της έναρξης του διαλόγου αυτού, να κοινοποιήσει στο Συμβούλιο την αξιολόγησή της ως προς την εκπλήρωση των προϋποθέσεων.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την περαιτέρω πρόοδο που σημείωσαν οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων όσον αφορά τη συμφιλίωση και στον τομέα της περιφερειακής συνεργασίας και τονίζει ότι ο συνολικός χαρακτήρας της διαδικασίας αυτής πρέπει να εξασφαλιστεί από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την υιοθέτηση νέας καθολικής και επιχειρησιακής στρατηγικής από το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC) και παροτρύνει το εν λόγω Συμβούλιο να εστιάσει τις εργασίες του στην εφαρμογή της εν λόγω στρατηγικής σε ενεργό συνεργασία με τη SEECP (Διαδικασία για τη συνεργασία στη νοτιοανατολική Ευρώπη). Η περιφερειακή συνεργασία παραμένει ουσιώδες στοιχείο της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και την ανάπτυξη σχέσεων καλής γειτονίας.

Το Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της προστασίας όλων των μειονοτήτων και ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις της περιοχής να αναλάβουν την απαραίτητη δράση ώστε να αντιμετωπίσουν αυτά τα ζητήματα.

Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την περαιτέρω πρόοδο που σημείωσε η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας σε βασικούς τομείς μεταρρύθμισης όπως η μεταρρύθμιση της αστυνομίας, παρά τον ασταθή ρυθμό των προόδων αυτών. Η χώρα εξακολουθεί να εκπληρώνει τις δεσμεύσεις της που απορρέουν από τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Το Συμβούλιο αναμένει από την εν λόγω χώρα να διατηρήσει την ώθηση προς τις προβλεπόμενες μεταρρυθμίσεις. Η χώρα πρέπει να σημειώσει νέα πρόοδο σε σχέση με το διάλογο μεταξύ των πολιτικών φορέων, τη μεταρρύθμιση του δικαστικού κλάδου και της δημόσιας διοίκησης, την καταπολέμηση της διαφθοράς, την ελευθερία έκφρασης και τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος. Η εφαρμογή της Συμφωνίας-Πλαισίου της Οχρίδας παραμένει ουσιαστικό στοιχείο για τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στη χώρα.

Το Συμβούλιο συμμερίζεται εν γένει την αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την επαρκή εκπλήρωση από τη χώρα των πολιτικών κριτηρίων και σημειώνει ότι η Επιτροπή επανέλαβε τη σύστασή της να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Το Συμβούλιο είναι έτοιμο να επανέλθει στο θέμα αυτό στην προσεχή Προεδρία.

Η διατήρηση σχέσεων καλής γειτονίας, συμπεριλαμβανομένης μιας αμοιβαία αποδεκτής λύσης μετά από διαπραγματεύσεις όσον αφορά το ζήτημα του ονόματος, υπό την αιγίδα του ΟΗΕ, αποτελεί ζήτημα ουσιάδους σημασίας. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για το συνεχιζόμενο διάλογο υψηλού επιπέδου και προσβλέπει σε σύντομα αποτελέσματα.

Μαυροβούνιο

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με την αίτηση προσχώρησης του Μαυροβουνίου στην ΕΕ. Το Μαυροβούνιο έχει επιτελέσει πρόοδο προς την εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης και των απαιτήσεων της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Όσον αφορά τα οικονομικά κριτήρια, το Μαυροβούνιο έχει επιτύχει ένα σχετικό επίπεδο μακροοικονομικής σταθερότητας. Οι επιδόσεις του Μαυροβουνίου όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του που απορρέουν από τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης είναι γενικά θετικές. Το Μαυροβούνιο μάλλον θα είναι μεσοπρόθεσμα σε θέση να αναλάβει τις υποχρεώσεις του ως κράτους μέλους στους περισσότερους τομείς του κεκτημένου.

Πρέπει ωστόσο να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες ιδίως για την εφαρμογή των επτά βασικών προτεραιοτήτων που εκτίθενται στη γνώμη της Επιτροπής για το Μαυροβούνιο. Οι εν λόγω βασικές προτεραιότητες αφορούν το κράτος δικαίου, τη μεταρρύθμιση του τομέα της δικαιοσύνης, την εκλογική μεταρρύθμιση, το ρόλο του Κοινοβουλίου, τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και τη συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών, την αντιμετώπιση των διακρίσεων και της κατάστασης των εκτοπισμένων και, ιδίως, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το άνοιγμα των ενταξιακών διαπραγματεύσεων θα εξεταστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σύμφωνα με τις καθιερωμένες πρακτικές, μόλις η Επιτροπή αξιολογήσει ότι το Μαυροβούνιο επέτυχε τον απαραίτητο βαθμό συμμόρφωσης με τα κριτήρια της ιδιότητας μέλους και εκπλήρωσε ειδικότερα τις βασικές προτεραιότητες που καθορίζονται στη γνωμοδότηση της Επιτροπής σχετικά με τη χώρα αυτή. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να επικεντρώσει την έκθεση προόδου σχετικά με το Μαυροβούνιο για το 2011 κυρίως στην εκπλήρωση των εν λόγω βασικών προτεραιοτήτων που πρέπει να αντιμετωπισθούν, και θα επανέλθει στο ζήτημα αυτό όταν η Επιτροπή εκτιμήσει ότι οι εν λόγω όροι θα έχουν εκπληρωθεί.

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο του Μαυροβουνίου, το Συμβούλιο χαιρετίζει την θετική αξιολόγηση της Επιτροπής και σημειώνει ότι η σύστασή της για τη χορήγηση καθεστώτος υποψήφιας χώρας θα εξεταστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Αλβανία

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με την αίτηση προσχώρησης της Αλβανίας στην ΕΕ. Η Αλβανία έχει σημειώσει πρόοδο προς την εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης και των υποχρεώσεων της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Όσον αφορά τα οικονομικά κριτήρια, η Αλβανία έχει επιτύχει ένα σχετικό επίπεδο μακροοικονομικής σταθερότητας. Οι επιδόσεις της Αλβανίας όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της που απορρέουν από τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης είναι γενικά θετικές. Η Αλβανία μάλλον θα είναι μεσοπρόθεσμα σε θέση να αναλάβει τις υποχρεώσεις της ως κράτους μέλους στους περισσότερους τομείς του κεκτημένου.

Πρέπει ωστόσο να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες ιδίως για την εφαρμογή των δώδεκα βασικών προτεραιοτήτων που εκτίθενται στη γνώμη της Επιτροπής για την Αλβανία. Οι εν λόγω βασικές προτεραιότητες αφορούν τη σταθερότητα των θεσμικών οργάνων που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τη μεταρρύθμιση του τομέα της δικαιοσύνης, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς, την εκλογική μεταρρύθμιση, τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μαζί και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας. Το Συμβούλιο παροτρύνει ένθερμα την Αλβανία να υπερσκελίσει το σημερινό πολιτικό αδιέξοδο μέσω της έναρξης εποικοδομητικού και σταθερού πολιτικού διαλόγου ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του Κοινοβουλίου.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το άνοιγμα των ενταξιακών διαπραγματεύσεων θα εξεταστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σύμφωνα με τις καθιερωμένες πρακτικές, μόλις η Επιτροπή αξιολογήσει ότι η Αλβανία επέτυχε τον απαραίτητο βαθμό συμμόρφωσης με τα κριτήρια της ιδιότητας μέλους και εκπλήρωσε ειδικότερα τις βασικές προτεραιότητες που καθορίζονται στη γνωμοδότηση της Επιτροπής σχετικά με τη χώρα αυτή. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να επικεντρώσει την έκθεση προόδου σχετικά με την Αλβανία για το 2011 κυρίως στην εκπλήρωση των εν λόγω βασικών προτεραιοτήτων που πρέπει να εκπληρωθούν και θα επανέλθει στο ζήτημα αυτό όταν η Επιτροπή εκτιμήσει ότι οι εν λόγω όροι θα έχουν εκπληρωθεί.

Σερβία

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συνέχιση της εφαρμογής του θεματολογίου μεταρρυθμίσεων της Σερβίας, η οποία συνεχίζει να σημειώνει καλές επιδόσεις στην εφαρμογή των διατάξεων της ενδιάμεσης συμφωνίας με την ΕΕ. Η Σερβία έχει επιτύχει νέα πρόοδο όσον αφορά τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Απαιτούνται νέες προσπάθειες ιδίως στον τομέα της μεταρρύθμισης της δημόσιας διοίκησης, το κράτος δικαίου μαζί με τη μεταρρύθμιση του τομέα της δικαιοσύνης, την καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος και τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι η Σερβία μπορεί να επιταχύνει την πορεία της προς την ΕΕ και να αποκτήσει το καθεστώς της υποψήφιας χώρας μόλις εκπληρωθούν οι απαιτούμενοι όροι.

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα σημαντικά βήματα της Σερβίας προς τη συμφιλίωση και τη συνεργασία στην περιοχή. Το Συμβούλιο χαιρετίζει επίσης τη συνεργασία με την ΕΕ που έχει οδηγήσει στην έγκριση και από κοινού προσυπογραφή της απόφασης 64/298 της ΓΣΗΕ. Το Συμβούλιο παροτρύνει τη Σερβία να ενισχύσει περαιτέρω τη συνεργασία της με την αποστολή EULEX για το κράτος δικαίου, ιδίως σε σχέση με το βόρειο τμήμα του Κοσσυφοπεδίου. Μια εποικοδομητική προσέγγιση προς μια περιφερειακή συνεργασία χωρίς αποκλεισμούς, στην οποία θα περιλαμβάνεται το εμπόριο, παραμένει ζήτημα ουσιαστικής σημασίας.

Το Συμβούλιο δηλώνει εκ νέου ότι η ΕΕ είναι πρόθυμη να διευκολύνει τη διαδικασία διαλόγου μεταξύ Βελιγραδίου και Πρίστινας, την οποία χαιρετίζει η απόφαση 64/298 της ΓΣΗΕ, για την προαγωγή της συνεργασίας, την επίτευξη προόδου στην πορεία προς την ΕΕ και τη βελτίωση της ζωής των πολιτών, και εκφράζει ικανοποίηση για τη δέσμευση της Σερβίας προς αυτή την κατεύθυνση. Η διαδικασία του διαλόγου αυτή καθαυτή θα μπορούσε να είναι παράγοντας ειρήνης, ασφάλειας και σταθερότητας στην περιοχή. Το Συμβούλιο καλεί αμφότερα τα μέρη να αρχίσουν σύντομα το διάλογο με εποικοδομητικό πνεύμα.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Σερβία συνεργάζεται σταθερά με το ICTY με σκοπό να πετύχει νέα θετικά αποτελέσματα. Ωστόσο, παραμένουν ασύλληπτοι οι δύο εναπομένοντες φυγόδικοι του ICTY. Το Συμβούλιο θα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εκθέσεις προόδου της εισαγγελικής αρχής. Επαναλαμβάνοντας τα συμπεράσματά του της 25ης Οκτωβρίου 2010, σύμφωνα με τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, η πλήρης συνεργασία με το ICTY παραμένει ουσιαστικός όρος για την απόκτηση της ιδιότητας του κράτους μέλους της ΕΕ.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι τον Οκτώβριο 2010 κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει τη γνώμη της για την αίτηση προσχώρησης της Σερβίας στην ΕΕ. Θα επανέλθει στο ζήτημα αυτό όταν η Επιτροπή θα έχει υποβάλει τη γνώμη της.

Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα πρόσφατα βήματα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης προς μια βελτιωμένη περιφερειακή συνεργασία και συμφιλίωση. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει σημειώσει ικανοποιητικές προόδους, ιδίως στους τομείς που συνδέονται με την ελευθέρωση του καθεστώτος της χορήγησης θεωρήσεων, και το Συμβούλιο ενθαρρύνει τη χώρα να επιτύχει ανάλογη πρόοδο σε άλλους τομείς μεταρρύθμισης που σχετίζονται με την ΕΕ. Το Συμβούλιο χαιρετίζει το αυξημένο ποσοστό συμμετοχής και την ομαλή διεξαγωγή των εκλογών της 3ης Οκτωβρίου στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, που ανταποκρίθηκε σε γενικές γραμμές στα διεθνή πρότυπα.

Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τους νεοεκλεγέντες ηγέτες της χώρας να δρομολογήσουν εποικοδομητικό τον πολιτικό διάλογο με σκοπό να δημιουργηθεί ένα κοινό όραμα για το μέλλον της χώρας και να τεθεί το θεματολόγιο της ΕΕ στην καρδιά του κυβερνητικού τους προγράμματος. Η ΕΕ επανέλαβε τη σαφή δέσμευσή της στην ευρωπαϊκή προοπτική της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Επιβεβαίωσε επίσης την απεριφραστή υποστήριξή της στην εδαφική ακεραιότητα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ως κυρίαρχης και ενιαίας χώρας.

Η χώρα πρέπει να εκπληρώσει επειγόντως τα πολιτικά κριτήρια, να ευθυγραμμιστεί με τις υποχρεώσεις της βάσει της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και της Ενδιάμεσης Συμφωνίας και να επισπεύσει τις σημαντικές μεταρρυθμίσεις που είναι ουσιαστικές για την περαιτέρω πρόοδο προς την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους της ΕΕ. Αυτά τα περαιτέρω βήματα, τα οποία προηγούνται της αξιόπιστης αίτησης προσχώρησης στην ΕΕ, θα εξεταστούν από το Συμβούλιο σε σχέση με την πρόοδο που έχει ακόμη να επιτελέσει η Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη πρέπει να ευθυγραμμίσει το συνταγματικό της πλαίσιο με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου. Το Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της βελτίωσης και της ενίσχυσης της αποτελεσματικής λειτουργίας του κράτους και των θεσμών, μεταξύ άλλων μέσω των αναγκαίων συνταγματικών τροποποιήσεων. Ειδικότερα, η χώρα πρέπει να είναι σε θέση να εκδώσει, να εφαρμόσει και να επιβάλει την εφαρμογή των νόμων και κανόνων της ΕΕ.

Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την αμέριστη υποστήριξή του στον ΥΕ/ΕΕΕΕ κ. Valentin Inzko. Το Συμβούλιο καλεί τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να εκπληρώσει τους εναπομένοντες στόχους και όρους που παραμένουν απαραίτητοι για να κλείσει το Γραφείο του Υπάτου Εκπροσώπου. Μια ενισχυμένη αντιπροσωπία της ΕΕ θα επικουρήσει τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη κατά την εφαρμογή των στόχων του θεματολογίου της ΕΕ. Το Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να στηρίξει την ειρηνευτική συμφωνία Ντέιτον/Παρισιού και αναμένει προτάσεις της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας για την ενίσχυση της ικανότητας της ΕΕ ενεργό συμμετοχή με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στο εν λόγω ζήτημα.

Κοσσυφοπέδιο

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ενισχυμένη δέσμευση του Κοσσυφοπεδίου προς το ευρωπαϊκό του θεματολόγιο και τη δημιουργία Υπουργείου Ευρωπαϊκής Ένταξης καθώς και για την πρόοδο που σημειώνει προς ενίσχυση των σχετικών εκτελεστικών και κοινοβουλευτικών δομών. Το Συμβούλιο χαιρετίζει ιδίως την επιτυχή διεξαγωγή του διαλόγου με την Ευρωπαϊκή Ένωση στα πλαίσια της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης. Σημειώνει ότι η αποκέντρωση έχει προχωρήσει σε σημαντικό βαθμό στο Κοσσυφοπέδιο. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του διότι οι εκλογές της 12ης Δεκεμβρίου διεξήχθησαν με ηρεμία και εν γένει με τάξη και προσδοκά σε μια ταχεία σύσταση της κυβέρνησης, μετά την επικύρωση του αποτελέσματος από την Κεντρική επιτροπή εκλογών, η οποία θα ασχοληθεί με τις τυχόν ενστάσεις και προσφυγές βάσει των εν ισχύ νόμων και ρυθμίσεων. Το Συμβούλιο τονίζει ότι παραμένουν μείζονες προκλήσεις. Σε αυτές συμπεριλαμβάνονται το κράτος δικαίου, η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, η καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της διαφθοράς και του ξεπλύματος χρημάτων από εγκληματικές δραστηριότητες, η μετανάστευση, το άσυλο, η εξασφάλιση της ελευθερίας έκφρασης, η προστασία και ένταξη των Σέρβων και άλλων μειονοτήτων, καθώς και η ενίσχυση του διαλόγου και της συμφιλίωσης μεταξύ κοινοτήτων. Το Συμβούλιο παροτρύνει το Κοσσυφοπέδιο να συνεχίσει τη συνεργασία του με την αποστολή EULEX και να εξασφαλίσει υποστήριξη για το έργο της. Μια εποικοδομητική προσέγγιση προς μια περιφερειακή συνεργασία χωρίς αποκλεισμούς, στην οποία θα περιλαμβάνεται το εμπόριο, παραμένει ζήτημα ουσιαστικής σημασίας.

Το Συμβούλιο δηλώνει εκ νέου ότι η ΕΕ είναι πρόθυμη να διευκολύνει τη διαδικασία διαλόγου μεταξύ Βελιγραδίου και Πρίστινας, την οποία χαιρετίζει η απόφαση 64/298 της ΓΣΗΕ, για την προαγωγή της συνεργασίας, την επίτευξη της προόδου στην πορεία προς την ΕΕ και τη βελτίωση της ζωής των πολιτών, και εκφράζει ικανοποίηση για τη δέσμευση του Κοσσυφοπεδίου προς αυτή την κατεύθυνση. Η διαδικασία του διαλόγου αυτή καθαυτή θα μπορούσε να είναι παράγοντας ειρήνης, ασφάλειας και σταθερότητας στην περιοχή. Το Συμβούλιο καλεί αμφοτέρωθεν τα μέρη να αρχίσουν σύντομα το διάλογο με εποικοδομητικό πνεύμα.

Ευθυγραμμιζόμενο με τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις συνεχιζόμενες προσπάθειες της Επιτροπής να στηρίξει την πρόοδο του Κοσσυφοπεδίου στην πορεία προς την ΕΕ, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή προοπτική της περιοχής. Στα πλαίσια αυτά, το Συμβούλιο σημειώνει με ενδιαφέρον το έργο της Επιτροπής, προς εφαρμογή της ανακοίνωσής της του Οκτωβρίου του 2009 σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2008.

Το Συμβούλιο προσβλέπει σε πρόταση της Επιτροπής που θα επιτρέψει τη συμμετοχή του Κοσσυφοπεδίου σε προγράμματα της Ένωσης και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να συνδράμει το Κοσσυφοπέδιο στις προσπάθειές του για την εκπλήρωση των σχετικών απαιτήσεων για μια ενισχυμένη εμπορική σχέση.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του την παρουσίαση από την Επιτροπή της πέμπτης έκθεσης αξιολόγησης ως προς την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή της ΕΕ.

Ενημερώθηκε επίσης από την προεδρία για το αποτέλεσμα της άτυπης συνόδου των υπουργών που είναι αρμόδιοι για την πολιτική συνοχής, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Λιέγη στις 22 και 23 Νοεμβρίου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Το Συμβούλιο εξέτασε σχέδιο συμπερασμάτων για τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που θα λάβει χώρα στις 16 και 17 Δεκεμβρίου.

Βάσει των συμπερασμάτων της συνόδου του τον Οκτώβριο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα αποφασίσει σχετικά με τις γενικές γραμμές ενός μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης των κρίσεων προκειμένου να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ και σχετικά με την περιορισμένου εύρους τροποποίηση των συνθηκών της ΕΕ που απαιτείται για να δημιουργηθεί ο μηχανισμός αυτός. Επιπλέον, θα πραγματοποιήσει απολογισμό των εν εξελίξει εργασιών σχετικά με νομοθετικές προτάσεις για την ενίσχυση των διατάξεων της ΕΕ περί οικονομικής διακυβέρνησης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξετάσει εξάλλου τις εργασίες αξιολόγησης των σχέσεων της ΕΕ με τους στρατηγικούς της εταίρους, συνέχεια των συμπερασμάτων της συνόδου του τον Σεπτέμβριο.

Το Συμβούλιο συζήτησε στις 22 Νοεμβρίου σχολιασμένο σχέδιο ημερήσιας διάταξης (έγγρ. [12345/10](#)). Το σχέδιο συμπερασμάτων θα επανεξεταστεί υπό το φως της συζήτησης του Συμβουλίου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

Το Συμβούλιο εξέτασε σχέδιο σχολιασμένης ημερήσιας διάταξης για τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που θα λάβει χώρα στις 4 Φεβρουαρίου (έγγρ. [17163/10](#)).

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Φεβρουαρίου θα επικεντρωθεί στην ενεργειακή πολιτική και στην καινοτομία.

Το Συμβούλιο θα έχει περαιτέρω συζήτηση κατά τη σύνοδό του στις 31 Ιανουαρίου, βάσει σχεδίου συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

ΕΥΡΩΠΗ 2020 - ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του έκθεση της προεδρίας ως προς την εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για την απασχόληση και την ανάπτυξη.

Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου, ως κεντρικό στοιχείο της αντίδρασης της ΕΕ στην παγκόσμια οικονομική κρίση. Η νέα στρατηγική η οποία επικαιροποιεί και αντικαθιστά τη στρατηγική της Λισσαβώνας, που είχε δρομολογηθεί το 2000, προβλέπει μεγαλύτερο συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, που θα αφορά κυρίως νευραλγικούς τομείς στους οποίους απαιτείται η ανάληψη δράσης προκειμένου να τονωθεί το δυναμικό διατηρήσιμης χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης και η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης.

Η έκθεση θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, ενόψει της συνόδου του στις 16 και 17 Δεκεμβρίου. Η έκθεση προβαίνει σε επισκόπηση των εργασιών που έχουν αναληφθεί μετά τη δρομολόγηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» τον Ιούνιο.

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****Σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες ΕΖΕΣ - Συμπεράσματα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο 17423/10.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ**Επιπτώσεις των μεταρρυθμίσεων των συνταξιοδοτικών συστημάτων στην εφαρμογή του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης**

Το Συμβούλιο ενέκρινε έκθεση με την οποία μελετώνται με ποιους τρόπους θα λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις των μεταρρυθμίσεων των συνταξιοδοτικών συστημάτων στην εφαρμογή του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης. Συμφώνησε να υποβάλει την έκθεση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, ενόψει της συνόδου του στις 16 και 17 Δεκεμβρίου.

Την έκθεση ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τη σύνοδό του τον Οκτώβριο, στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης των διατάξεων της ΕΕ περί οικονομικής διακυβέρνησης.

Ορισμένα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει ή θεσπίζουν τα επονομαζόμενα πολυπυλωνικά συνταξιοδοτικά συστήματα (τόσο δημόσια όσο και ιδιωτικά)¹ και ζήτησαν επανεξέταση του τρόπου με τον οποίο λαμβάνονται υπόψη οι δαπάνες που προκύπτουν από τις μεταρρυθμίσεις αυτές. Οι μεταρρυθμίσεις αυξάνουν βραχυπρόθεσμα το δημοσιονομικό έλλειμμα, παρόλο που μακροπρόθεσμα θα δημιουργήσουν οφέλη για τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

¹ Ένα πολυπυλωνικό συνταξιοδοτικό πλαίσιο συνίσταται σε δημόσιο πυλώνα χωρίς ειδική κατανομή κεφαλαίων (συχνά αναφέρεται ως διανεμητικό σύστημα (pay-as-you-go), στον πλήρως κεφαλαιοποιητικό δεύτερο πυλώνα, και ενδεχομένως σε επιμέρους ιδιωτικά κεφάλαια που συνιστούν τον τρίτο πυλώνα.

ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου - Στάθμιση των ψήφων

Το Συμβούλιο τροποποίησε τον εσωτερικό του κανονισμό με την ενημέρωση του πίνακα πληθυσμού των κρατών μελών για το 2011 σχετικά με τη λήψη αποφάσεων βάσει ειδικής πλειοψηφίας στο Συμβούλιο (έγγρ. [16338/10](#)).

Ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου προβλέπει ότι, λαμβάνεται απόφαση με ειδική πλειοψηφία, και εάν το ζητήσει ένα μέλος του Συμβουλίου, εξακριβώνεται ότι τα κράτη μέλη που απαρτίζουν την πλειοψηφία αυτή αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 62% του συνολικού πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προς τούτο, τα αριθμητικά στοιχεία τα σχετικά με τον πληθυσμό της ΕΕ επικαιροποιούνται κάθε χρόνο σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από την Eurostat (η στατιστική υπηρεσία της ΕΕ).

Η ειδική πλειοψηφία ορίζεται σε 255 ψήφους επί συνόλου 345, και σε πλειοψηφία των 27 κρατών μελών.

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

Το Συμβούλιο καθόρισε το ανώτατο όριο για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών των κρατών μελών για τη χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης το 2012.

Όρισε το ανώτατο ποσό σε 4,08 δισεκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων, 280 εκατομμύρια ευρώ προορίζονται για την Ευρωπαϊκή τράπεζα επενδύσεων (έγγρ. 16971/10).

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ**Ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή, κανονισμού για την εφαρμογή του κανονισμού 1445/2007, περί ορισμού των κοινών κριτηρίων ποιότητας και της δομής των εκθέσεων ποιότητας που χρησιμοποιούνται για τον ορισμό των ισοτιμιών αγοραστικής δύναμης.

Ο κανονισμός 1445/2007 θεσπίζει κοινούς κανόνες για την παροχή βασικών πληροφοριών σχετικά με τις ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης και για τον υπολογισμό και τη διάδοσή τους. Το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι από τη στιγμή που το Συμβούλιο έχει δώσει τη σύμφωνη γνώμη του, η Επιτροπή μπορεί να τον εκδώσει, εκτός εάν αντιταθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη διαχείριση μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία ικανοποιεί αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου να συμμετάσχει σε δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (έγγρ. [15766/10](#)).

Ο οργανισμός θα είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς, του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις και του συστήματος Eurodac για τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων.

Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν - SISNET: Διορθωτικός προϋπολογισμός για το 2010

Τα κράτη μέλη που είναι συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου Σένγκεν, συνελθόντα στο πλαίσιο του Συμβουλίου, ενέκριναν το διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 2 του 2010 για το δίκτυο SISNET.

Το SISNET είναι δίκτυο που διαχειρίζεται η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εκ μέρους των κρατών μελών για τη λειτουργία του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

Επαγγελματικά προσόντα - Τομέας της υγείας

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή κανονισμού για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/36/EK σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων¹, την τροποποίηση των καταλόγων των εκπαιδευτικών προγραμμάτων υγειονομικής περίθαλψης και ως προς την περίοδο εκπαίδευσης που απαιτείται για ορισμένες ιατρικές ειδικότητες (έγγρ. [15676/10](#)).

Η οδηγία 2005/36/EK εφαρμόζεται στους πολίτες που επιθυμούν να ασκήσουν ένα νομοθετικά κατοχυρωμένο επάγγελμα σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ από εκείνο που απέκτησαν τα επαγγελματικά τους προσόντα. Το σχέδιο τροποποίησης του κανονισμού υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι από τη στιγμή που το Συμβούλιο έχει δώσει τη σύμφωνη γνώμη του, η Επιτροπή μπορεί να τον εκδώσει, εκτός εάν αντιταθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Μητρώα σιδηροδρομικών οχημάτων

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή απόφασης για την επικαιροποίηση των κοινών προδιαγραφών των εθνικών μητρώων των σιδηροδρομικών οχημάτων και για τη διασύνδεση των εν λόγω μητρώων με το κεντρικό εικονικό μητρώο οχημάτων που διαχειρίζεται ο Ευρωπαϊκός σιδηροδρομικός οργανισμός (έγγρ. [13892/1/10](#)).

Το σχέδιο απόφασης υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι από τη στιγμή που το Συμβούλιο έχει δώσει τη σύμφωνη γνώμη του, η Επιτροπή μπορεί να τον εκδώσει, εκτός εάν αντιταθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

¹ ΕΕ L 255, 30.9.2005, σ. 22.

Εκπομπές θορύβου των σιδηροδρόμων

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή απόφασης περί περιορισμένης αναθεώρησης των τεχνικών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας (ΤΠΔ) οι οποίες αφορούν το θόρυβο του τροχαίου υλικού του συμβατικού διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (έγγρ. [15582/10+ADD 1](#)).

Με το παρόν σχέδιο απόφασης, η Επιτροπή προτίθεται να αποσαφηνίσει τις ευθύνες όσον αφορά την τροχιά αναφοράς, να επιτρέψει δοκιμές σε τροχιές που δεν είναι τροχιές αναφοράς, ενώ ταυτόχρονα διασφαλίζει την κατάλληλη συλλογή και καταγραφή συγκρίσιμων δεδομένων για μελλοντική αναθεώρηση των ΤΠΔ, να μειώσει το βάρος απόδειξης της συμμόρφωσης για μικρές παρτίδες οχημάτων και να συμπεριλάβει τις τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά το πρότυπο ISO EN 3095. Τα όρια θορύβου και το πεδίο εφαρμογής παραμένουν αμετάβλητα.

Το σχέδιο απόφασης υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι από τη στιγμή που το Συμβούλιο έχει δώσει τη σύμφωνη γνώμη του, η Επιτροπή μπορεί να τον εκδώσει, εκτός εάν αντιταθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
